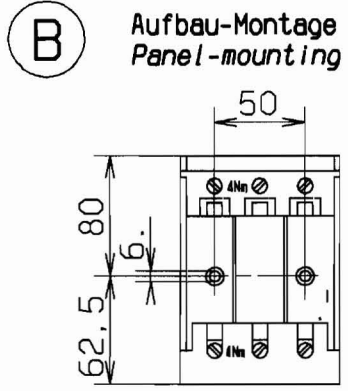
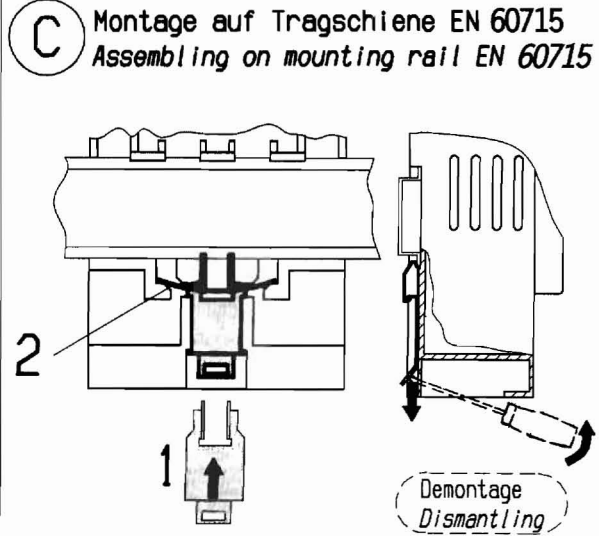


Deckel abnehmen  
Remove breaker lid



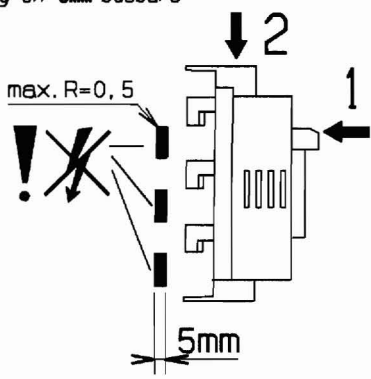
Beim Anschrauben Unterlegscheibe verwenden und auf plane Aufbaufläche achten!  
Use washer when screwing on and make sure that extension surface is plan!



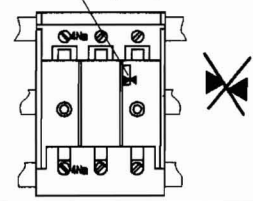
Demontage  
Dismantling

**Sammelschienen-Montage**  
**Busbar-mounting**

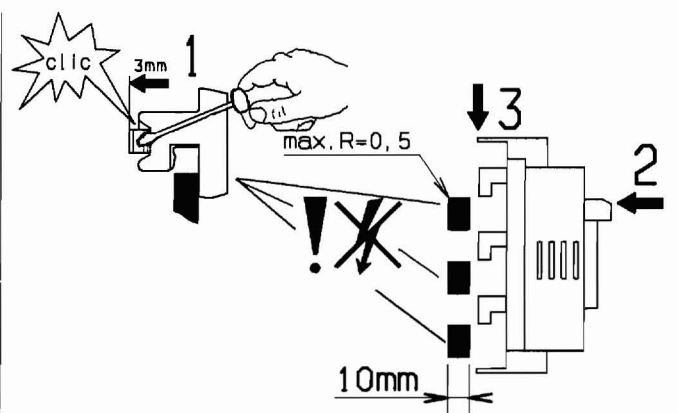
Kontaktierung auf 5mm Sammelschienen  
Contacting on 5mm busbars



Kontrollanzeige bei korrekter Sammelschienen-Montage  
Control device shows if busbar-mounting is correct



Kontaktierung auf 10mm Sammelschienen  
Contacting on 10mm busbars



**E**

re/rm : 1,5...50mm<sup>2</sup>  
sol(r)/s(r): 1,5...50mm<sup>2</sup>  
f : 4...50mm<sup>2</sup>  
fl : 1,5...50mm<sup>2</sup>  
f+AE : 1,5...50mm<sup>2</sup>  
fl+AWE : 1,5...50mm<sup>2</sup>  
lam. Cu : max. 10x10x1mm<sup>2</sup>  
fl Cu : max. 10x10x1mm<sup>2</sup>

**F**

Einsetzen der Sicherungseinsätze  
Insert fuse links

! Sicherungseinsätze müssen im Deckel eingerastet sein!  
Fuse links must be clicked into the breaker lid!

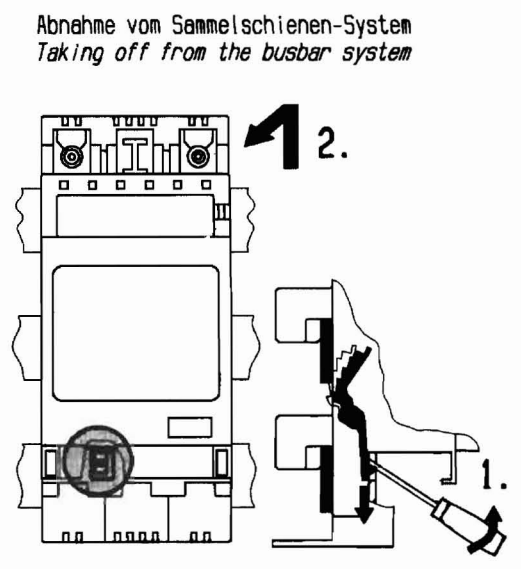
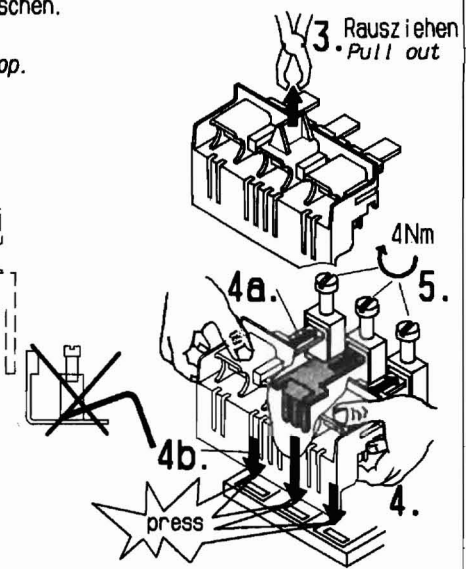
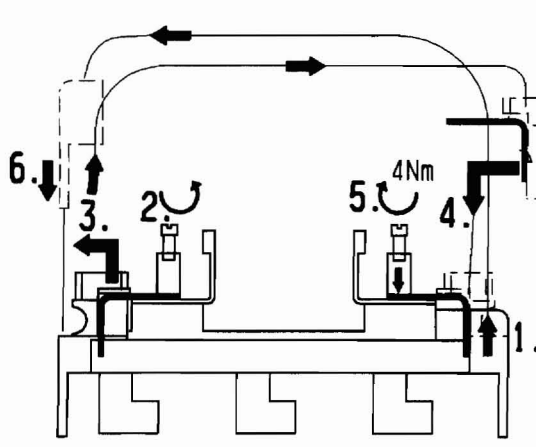
Entnehmen in umgekehrter Reihenfolge  
Take out in reversed order

**G**

Spannungsführende Teile nicht berührungsgeschützt!  
Live parts are not shock protected!

Trennerdeckel einhängen (1) und zügig einschalten (2)  
Insert breaker lid (1) and switch on quickly (2)

Kabelanschluss-Seite von unten nach oben austauschen.  
Zuvor Deckel entfernen!  
Change the cable outgoing side from bottom to top.  
Before take off breaker lid!



**NH-Sicherungs-Lasttrennschalter Gr. 000 / 00C**  
**LVHRC-fuse-switch-disconnector size 000 / 00C**  
**Fusible-interrupteur-sectionneur HPC, taille 000 / 00C**  
**NH-熔断器负荷隔离开关 尺寸000 / 00C**

DIN VDE 0660 Teil 107, EN 60947-3, IEC 60947-3

**Betriebsanleitung** — **Instructions** — **Instructions**

Vor Beginn der Arbeiten spannungsfrei schalten!  
 Inbetriebsetzung und Wartung nur durch Fachpersonal!  
 Beachten Sie die Betriebsanleitung!  
*Isolate device before starting work!*  
*Only qualified personnel, paying attention to the instructions, may commission and maintain these devices!*  
*Follow the operating instructions!*  
 Mettre hors tension avant tous travaux!  
 Mise en service et entretien seulement par des personnes qualifiées!  
 Observer les instructions de service!

**! WARNING !**

Beim Betrieb elektrischer Geräte stehen zwangsläufig bestimmte Teile dieser Geräte unter gefährlicher Spannung. Unsachgemäßer Umgang mit diesen Geräten kann deshalb zu Tod oder schweren Körperverletzungen sowie erheblichen Sachschäden führen. Daher dürfen Montage, Wartungsarbeiten, Änderungen und Nachrüstungen nur von qualifiziertem Personal unter Beachtung der allgemeinen Errichtungs- und Sicherheitsvorschriften zu Arbeiten an Starkstromanlagen durchgeführt werden. Insbesondere ist sicherzustellen, daß im Betriebsfall spannungsführende Teile, welche bei der Montage bzw. bei Wartungsarbeiten berührt werden können und nicht gegen direktes Berühren geschützt sind, spannungsfrei sind. Montage-/Demontageanleitungen sind zu beachten und für spätere Wartungsarbeiten, Änderungen und Nachrüstungen greifbar aufzubewahren.

**Technische Daten**

**Technical data**

**Caractéristiques techniques**

Bemessungsbetriebsstrom  $I_e$  [A] 125  
*Rated operational current*  
 Courant assigné d'emploi

Bemessungsbetriebsspannung  $U_e$  [V] 690  
*Rated operational voltage*  
 Tension assignée d'emploi

Bemessungsisolationsspannung  $U_i$  [V] 800  
*Rated insulation voltage*  
 Tension assignée d'isolement

Bemessungsstoßspannungsfestigkeit  $U_{imp}$  [kV] 6  
*Rated impulse withstand voltage*  
 Tension assignée de tenue aux chocs

Bedingter Bemessungskurzschlußstrom (Eff./Scheitelw.) mit Sicherungseinsätzen [kA] 50/105  
*Rated conditional short-circuit current (r.m.s./peak) with fuse-links*  
 Courant assigné de court-circuit conditionnel avec cartouches à couteaux

**! WARNING !**

During operation hazardous voltages are present in this electrical equipment. Failure to properly maintain the equipment may result in death or severe personal injury as well as substantial property damage. Only qualified personnel, observing the general erection and safety regulations for power plants, is allowed to carry out installation, maintenance, modifications, and retrofits. In case of operation it is critical to ensure that all live parts which can be touched during installation resp. maintenance and which are not protected against direct contact are voltage-free. Assembly and disassembly instructions shall be observed and are to be kept at hand for later maintenance, modifications and retrofits.

Zulässige Umgebungstemperatur  
*Permissible ambient temperature*  
 Température ambiante permise

- Betrieb [°C] -25 ... +55  
*Operation*  
 En service

- Lagerung [°C] -50 ... +80  
*Storage*  
 Stockage

**! AVERTISSEMENT !**

Certaines parties de ces appareils électriques se trouvent en service, sous des tensions dangereuses. Le maniement incorrect de ces appareils peut entraîner la mort ou de graves blessures corporelles, ou encore occasionner des dommages matériels importants. C'est pourquoi le montage, l'entretien, les modifications et les adjonctions ne doivent être impérativement effectués que par des personnes qualifiées, dans le strict respect des règles générales de sécurité et de montage applicables aux interventions sur des installations à courant fort. Dans les cas d'opération de montage ou d'entretien sur des parties en service, il est particulièrement à veiller à ce que les pièces se trouvent hors tension. Les instructions de montage/ démontage doivent être observées attentivement et gardées à la portée de la main dans le cas de modifications, entretien ou adjonctions ultérieures.

**Gebrauchskategorie**

**Utilization category**

**Catégorie d'emploi**

AC-21B	AC-22B	AC-23B	DC-21B	DC-22B
690 V	500 V	400 V	440 V	80 A
125 A	125 A	125 A	220 V	83 A
			125 A	100 A

NH-Sicherungseinsätze gemäß DIN 43620, IEC 60269-2-1.

Die Betriebs- und Sicherungs Bemessungsdaten dürfen die Geräte Bemessungsdaten nicht überschreiten.

*Low-voltage high-rupturing-capacity (LVHRC) fuse-links according to DIN 43620, IEC 60269-2-1.*

*The nominal ratings for operation and of the fuse-links must not exceed the nominal ratings of the equipment.*

Cartouches c couleau simvant DIN 43620, IEC 60269-2-1.

Les données de fonctionnement et calcul de sécurité ne doivent pas dépasser les données de calcul des appareils.

**警告:**

电器产品运行过程中, 本设备的某些部位存在无间断的危险电压。不适当地操作本设备, 可能会造成人员死亡或负重伤, 以及严重的财产损失。安装、检修、改造、加装等工作必须由有资格的人员实施, 实施过程中必须遵守强电设施普遍的安装规程及安全规则。特别注意的是: 运行过程中的带电部位, 此部位手可触摸的到, 同时也没有带防触摸保护部件。在安装、检修时, 务必保证此部位无电压。应重视安装及拆卸说明, 并妥善保管, 以便日后检修、改造、加装时随时使用。

## Text for specification

### Description

QUADRON<sup>®</sup> Panel

NH fuse switch-disconnector size 000, 125 A, panel mounting  
box terminal

### Standards

IEC 60947-1:2020

IEC 60947-3:2020 AC ratings only

### Approvals

IEC (CB), UL, CCC

### Electrical data

Rated current (IEC): 125 A

rated voltage (IEC) AC: 690 V

rated voltage (IEC) DC: 440 V

rated current (UL): 125 A

rated voltage (UL) AC: 600 V

AC-21B (690 V / 80 A)

AC-22B (400 V / 125 A)

DC specifications: 2 current paths (L1,L3) in series

DC-22B (440V/63A)

DC-22B (220V/100A)

DC-21B (440V/80A)

DC-21B (220V/125A)

power dissipation at full load of the item: 5.0 W

rated isolation voltage  $U_i$  AC: 800 V

rated surge voltage  $U_{imp}$ : 6 kV

max. permitted voltage (IEC) DC: 800 V

SCCR: 100 kA

In accordance with the specified AC and DC switching properties and in consideration of the overload conditions, certain distances to earthed metal parts are to be adhered to. detailed information upon inquiry

When several devices are used side-by-side in continuous operation, the rated load factor specified in IEC / EN 61439-1, Table 1, must be observed.

### **Terminal points**

Box terminal:

2.5 -50mm<sup>2</sup> flexible cables,

1.5 -50mm<sup>2</sup> flexible cables with wire-end ferrules

1.5 - 10mm<sup>2</sup> solid round

16 - 50mm<sup>2</sup> stranded round

(flexible cables of maximum cross-section may not fit when using wire-end ferrule)

lam. Cu. 6-9 mm wide

Terminal space 10mm x 10mm

### **Material properties**

Main body:

temperature stability 125°C,  
self-extinguishing in acc. to UL 94,  
creepage resistance CTI 600,  
halogen-free

Shock protection cover:

temperature stability 125°C,  
self-extinguishing in acc. to UL 94,  
creepage resistance CTI 200

Handle:

temperature stability 125°C,  
self-extinguishing in acc. to UL 94,  
creepage resistance CTI 200

Contacts:

spring-loaded copper contacts, silver plated

### **Miscellaneous**

Self-closing inspection holes are available in the cover.

### **Brand**

Woehner or equivalent

### **Part No.**

33217000